MULTICULTURAL RESOURCES FOR LITERATURE

GRADE ONE TO GRADE SIX

Prepared by: SYLVIE LECOURS, August 1987

Manitoba Education Multiculture Educational Resource Centre

Box 7, Main Floor
Robert Fletcher Building
1181 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3G 0T3

Winnipeg: (204) 945-4015
Outside Winnipeg: Toll Free —
1-800-282-8069 ext. 4015

LITERATURE with multicultural content

This bibliography has been produced to provide teachers with a list of titles in literature that are available through the Multiculture Educational Resource Centre. The titles that are listed are annotated and indicate appropriate grade level.

Some of the books included in the bibliography depict the history of ethnic immigration in North America, while others deal with such topics as racism, prejudice, and discrimination. Above all, these books portray the multicultural nature of our society.

* PERMISSION IS NOT REQUIRED TO DUPLICATE THIS BIBLIOGRAPHY.
PLEASE FEEL FREE TO COPY AS NEEDED.

MULTICULTURE EDUCATIONAL RESOURCE CENTRE
AUGUST, 1987

CALL NO.			GR. LEVEL
F	TITLE:	ACHIMOONA.	3 - 6
Ach	PUBLISHER:	Fifth House. Saskatoon 1985	

Achimoona, the cree word for " stories ", is a collection of short stories written by various authors. The book is intended to help the reader to learn more about and understand Native culture. The text is enhanced by some beautiful paintings by Canadian artists.

808.	AUTHOR:	Agard, John.	2 - 6
81	TITLE:	SAY IT AGAIN GRANNY !	
A33	PUBLISHER:	The Bodley Head Limited London, G.B. 1986	

This book is a collection of twenty poems from Caribbean proverbs. Illustrated by Susanna Gretz.

E	AUTHOR:	Andrews, Jan.	1 - 4
And	TITLE:	VERY LAST FIRST TIME.	
	PUBLISHER:	Douglas & McIntyre Vancouver 1985	

This is a story about an Inuit girl, Eva Padlyat, who walks on the bottom of the sea alone for the first time in her life to collect mussels. Illustrated by Ian Wallace.

E Ban — 1 - 4

AUTHOR: Bang, Molly Garrett.
TITLE: TYE MAY AND THE MAGIC BRUSH.
PUBLISHER: Greenwillow Books
New York
1981

Tye May, an orphan Chinese girl, wants to paint but she is too poor to buy a brush. Once, in a dream, she is given a brush that brings to life everything she paints. When a cruel and greedy emperor finds out about the power of Tye's brush, he wants to take advantage of it but he is finally justly punished. This is a story adapted from the Chinese and as well illustrated by the author.

F Bil — 4 - 6

AUTHOR: Bilson, Geoffrey.
TITLE: HOCKEYBAT HARRIS.
PUBLISHER: Kids Can Press
Toronto
1984

During World War II, Canada welcomes evacuees from England. The Williames, on the request of their only child, Bob, open their home in Saskatoon to David, an English boy, who is the same age as their son. As a result of Bob and David's different backgrounds and their insecurity brought about the state of war, there is a strain in their relationship.

F Bon
AUTHOR: Bond, Ruskin. 3 - 6
TITLE: THE HIDDEN POOL.
PUBLISHER: Children's Book Trust
New Delhi
1966

Laurie, an English boy who has come out to India with his parents, starts to make friends and to learn about different aspects of the country and the people: the Holi Festival,the food, the games, the environment, especially a trek into the Himalayas which forms the highlight of this story. Illustrated by Arup Das.

F Bon
AUTHOR: Bond, Ruskin. 3 - 6
TITLE: THE ROAD TO THE BAZAAR.
PUBLISHER: Julia MacRae Books
New York
1980

In this collection of stories set in India, several people, Suraj, Koki, Ranji to name just a few, invite the reader to share their adventures. Illustrated by Valerie Littlewood.

E Bon
AUTHOR: Bonnici, Peter. 1 - 3
TITLE: THE FESTIVAL.
PUBLISHER: Bell & Hyman Limited
London, G.B.
1984

Arjuna, an Indian boy, usually finds visits to his grandmother's village dull. But this time, there will be a special festival which is his initiation to the men's world. Illustrations by Lisa Kopper.

819. TITLE: THE DANCING SUN. 4 - 6
854 EDITOR: Jan Andrews.
08 PUBLISHER: Press Porcepic Limited
D35 Victoria, B.C.
1981

This is a collection of stories and poems written by various authors reflecting some of the different ethnic backgrounds of Canada's population. Illustrated by Renee Mansfield.

F AUTHOR: Danielson Fossey, S.Joan. 4 - 6
Dan TITLE: THE INDIAN SUMMER
OF ARTY BIGJIM AND JOHNNY JACK.
PUBLISHER: Gullmasters Children's Books
Winnipeg
1981

Two Northern Ontario Ojibway boys, Arty and Johnny, run away from school and get involved in some tragic experiences. During this time, they try to make a connection with their ancestors'way of living and their own. Illustrated by Harold M. Moore.

F AUTHOR: Doyle, Brian. 4 - 6
Doy TITLE: ANGEL SQUARE.
PUBLISHER: Douglas & McIntyre Limited
Vancouver
1984

Set in Ottawa after World War II, this story is about a young boy, Tommy, who every day faces racial tensions on Angel Square where Catholics, Protestants and Jews meet on their way to go to their respective schools. The reality of racial hatred strikes him even more when his friend's father is savagely beaten up. Tommy, who likes to call himself " The Shadow ", won't rest until he finds out who did it.

F AUTHOR: D'Oyley, Enid. 3 - 6
Doy TITLE: BETWEEN SEA AND SKY.
PUBLISHER: Williams-Wallace Productions International Inc.
Toronto
1979

After many years of living in Toronto, a Jamaican couple decide to spend a summer in the West Indies with their daughters to introduce them to their culture of origin. The two girls discover the joys and frustrations of adjusting to a new environment. Illustrated by the famous Jamaican artist Albert Huie.

F AUTHOR: Haas, Maara. 4 - 6
Haa TITLE: THE STREET WHERE I LIVE.
PUBLISHER: McGraw-Hill Ryerson Limited
Toronto
1976

Maara Haas'novel depicts the cultural mosaic that was in Winnipeg's teeming North End in the period between the two wars. Illustrated by Winnipeg artist, Frank Mikuska.

F Hug

AUTHOR: Hughes, Monica. 4 - 6

TITLE: MY NAME IS PAULA POPOWICH!

PUBLISHER: James Lorimer & Company
Toronto
1983

This is a story about an almost twelve year old girl, Paula, who moves with her mother from Toronto to Edmonton. She tries to solve the mystery of her past, as her mother refuses to reveal her father's identity. Illustrated by Leoung O'Young.

F SERIES: KIDS LIKE US. 3 - 6
Kid AUTHORS: Allinson, Beverley.
O'Kelly, Barbara.
PUBLISHER: Methuen Publications
Agincourt, Ontario
1979
TITLES: CLICK; FLASHBACK; TRIPS; WALLPAPER; and teacher's manual.

v.1 CLICK

Helped by his friend Rebecca, Gary learns about photography. First, they take pictures at the zoo. Then, they get a professional assignment to take pictures at the parade of the Caribbean Carnival.

v.2 FLASHBACK.

By means of the story of a Chilean boy's arrival to Canada, this booklet briefly outlines the history of the country from the first immigrants'arrival to World War II.

v.3 TRIPS.

It is almost the end of the summer; Rebecca and Sharon are trying to find something different to do. As Gary has just received a letter from Selwyn who is on holidays on the West Coast, they decide to answer in an original fashion. The story then brings us to Selwyn exploring the distinctive characteristics of Vancouver.

v.4 WALLPAPER.

This booklet shows how multi-ethnicity in a class provides the incentive to start a special project. It began the day Gary brought a seashell wrapped in a Chinese newspaper to his grade six class. Encouraged by their teacher, the students decide to produce a newspaper written in their ten different languages.

E AUTHOR: Larouche, Adelle. 1 - 4
Lar TITLE: BINKY AND THE BAMBOO BRUSH.
PUBLISHER: Macmillan
Toronto
1981

Benjamin Kee - called Binky by his family and friends - lives above his father's store in Vancouver. He was a happy and helpful boy but disliked going to Chinese school every afternoon. To his parents'satisfaction things started to change when, before dying, his grandfather gave his precious bamboo brush to him. The story is beautifully illustrated by the author.

E AUTHOR: Lim, John. 2 - 5
Lim TITLE: AT GRANDMOTHER'S HOUSE.
PUBLISHER: Tundra Books
Montreal
1977

This book is the happy memories of John Lim when he used to visit his grandmother at her little farm outside the city of Singapore in the 1930s. The story is enhanced by the author's stylized paintings.

959. AUTHOR: Lim, John. 1 - 4
520 TITLE: MERCHANTS OF THE MYSTERIOUS EAST.
3 PUBLISHER: Tundra Books
L54 Montreal
1981

John Lim was born in Singapore in Southeast Asia and spent his boyhood there. In Merchants of the mysterious East he recreates all the mystery and magic he remembers: the sounds, smells and colors of the fascinating merchants and peddlers who made its streets so exciting. The text is beautifully enhanced by his own illustrations.

305. AUTHOR: Lim, Sing. 2 - 5
895 TITLE: WEST COAST CHINESE BOY.
107 PUBLISHER: Tundra Books
L54 Montreal
1979

Based on his childhood, Sing Lim describes Vancouver's Chinatown in the early 1920s and his experience away from home during the summer while working on a farm. The text is illustrated with pen-and-ink drawings and full-color monotypes done by the author.

F AUTHOR: Little, Jean. 4 - 6
Lit TITLE: FROM ANNA.
PUBLISHER: Fitzhnry & Whiteside Limited
Don Mills, Ontario
1977

The political events of the 1930s prompted a German family to emigrate to Canada. Through the youngest child's point of view, this novel outlines some problems that immigrants face when they try to become citizens in a new country. The book ends with questions and activities that are designed to help reach a better understanding of the novel. Illustrations by Joan Sandin.

F AUTHOR: Little, Jean. 4 - 6
Lit TITLE: LISTEN FOR THE SINGING.
PUBLISHER: Clarke, Irwin & Company Limited
Toronto
1977

Listen for the singing is the sequel to From Anna , Jean Little's previous novel, which is about a German family who has emigrated to Canada. It is 1939, the beginning of World War II, and there has never been a darker time for Anna's family. Anna, handicapped all her life, realizes that she understands such darkness, and that she alone can help.

F AUTHOR: Lord, Bao Bette. 3 - 6
Lor TITLE: IN THE YEAR OF THE BOAR AND JACKIE ROBINSON.
PUBLISHER: Harper & Row
New York
1984

In 1947, Shirley Temple Wong, otherwise known as Bandit, leaves Mei Guo in China with her mother to come to Brooklyn to join her father. When she arrives she gets hopelessly lost, only able to speak two words in English. Then, she discovers baseball which permits her to make friends and finally to feel at home in her new country. The book is illustrated by Marc Simont.

F AUTHOR: McSweeney, Suzanne. 1 - 4
McS TITLE: THE YELLOW FLAG.
PUBLISHER: Peter Martin Associates Limited
Toronto
1980

This book presents an immigration journey from Ireland to Kingston, Ontario.

F AUTHOR: Miles, Betty. 3 - 6
Mil TITLE: ALL IT TAKES IS PRACTICE.
PUBLISHER: Alfred A. Knopf
New York
1976

Friendship has a new meaning to Stuart when he must examine it in light of the racial tensions which surround his new friend from an interracial family.

F Nai
AUTHOR: Naidoo, Beverley. 3 - 6
TITLE: JOURNEY TO JO'BURG.
PUBLISHER: J.B. Lippincott
New York
1985

Mma works in Johannesburg, far from the village where her family lives. Suddenly her baby becomes sick , so her older children decide they should go to find Mma and bring her back to look after the baby. Their journey to Johannesburg and Mma's complications in getting time off depict the situation of apartheid in South Africa. Illustrations by Eric Velasquez.

F Pap
AUTHOR: Paperny, Myra. 4 - 6
TITLE: THE WOODEN PEOPLE.
PUBLISHER: Little, Brown and Company
Boston
1976

A young boy, Teddy, angry because his family is moving again, begins to play with puppets rather than to make new friends. The author says that one of the reasons she wrote The Wooden people was to show something about Canada as a young country. Illustrated by Ken Stampnick.

F Rou
TITLE: ROUND THE CHRISTMAS TREE. 1 - 6
EDITORS: Sara and Stephen Corrin.
PUBLISHER: Faber and Faber Limited.
London,GB
1983

This is a collection of European folktales and other Christmas stories. Although they are intended mainly for younger children, they may attract children of all ages.

F AUTHOR: Singer, Bashevis.
Sin TITLE: ISAAC, ZLATEH THE GOAT AND OTHER STORIES.
PUBLISHER: Harper & Row
New York
1966

This book contains seven folktales that deal with fools, devils, shlemiels, and even heroes -like Zlateh, the goat. Perfect read aloud for early years. Drawings by Maurice Sendak.

940. AUTHOR: Takashima, Shizuye. 4 - 6
547 TITLE: A CHILD IN PRISON CAMP.
271 PUBLISHER: Tundra Books
Montreal
1971

Based on her own life while a child, Shizuye Takashima recalls the degrading experience that she, her family and all the other Japanese-Canadians living in Vancouver had to go through during World War II. They were uprooted from their homes and relocated in camps west of the province. Stripped of all civil rights, they were forced to submit to three years of indignity on a scale that makes the episode one of the most disgraceful in the country's history. The book is illustrated by the author's water color paintings.

E AUTHOR: Toye, William. 1 - 6
Toy TITLE: THE MOUNTAIN GOATS OF TEMLAHAM.
PUBLISHER: Oxford University Press
Toronto
1969

In this book, William Toye retells the famous legend of the Tsimshian Indians of British Columbia in which the mountain goats took their revenge on the men of Temlaham for breaking the law of the hunt. The dramatic story is vividly illustrated by Elisabeth Cleaver.

F AUTHOR: Thomas, Dylan. 3 - 6
Tho TITLE: A CHILD'S CHRISTMAS IN WALES.
PUBLISHER: Holiday House
New York
1954

A Welsh poet recalls the celebration of Christmas in Wales and the feelings it evokes in him as a child. Illustrated by Trina Schart Hyman.

F AUTHOR: Yee, Paul. 4 - 6
Yee TITLE: THE CURSES OF THIRD UNCLE.
PUBLISHER; James Lorimer & Company
Toronto
1986

Set in Vancouver in the early 1900s, The Curses of the third uncle is a tale of intrigue, adventure, and betrayal. But above all, it is the story of one girl's fiery determination to find out the truth and save her family. Illustrations by Don Besco.

F AUTHOR: Yee, Paul. 4 - 6
Yee TITLE: TEACH ME TO FLY, SKYFIGHTER!
PUBLISHER: James Lorimer & Company
Toronto
1983

Here are four stories expressing the reality of the Chinese community in Vancouver through children's adventures. The book ends with a brief historical recalling of the Chinese people's arrival in North America. Illustrated by Sky Lee.